Surat Ni Paulus Men Kopinduanna Bona Jama'at Na Kota TESALONIKA

Tabea' bona jama'at na kota Tesalonika
1:1-2

1 Tabea' na ko'omuu mian na jama'at Tesalonika
men noparasayamo na Alaata'ala Tamanta, ka' ni
Tumpu Yesus Kristus. Yaku' i Paulus, nuntulis
surat kani'i ia sangadai i Silwanus ka' i Timotius.
2 Sulano kaporean ka' koratongan men ringkat
na Alaata'ala Tamanta ka' i Tumpu Yesus Kristus
surionmuu na tutuo'muu.

Sukuur ni Paulus
1:3-12

3 Utu-utus! Kai tio sinampang basukuur na
Alaata'ala, gause upa men kuu limangmo. Ka' uga'
i kai tio mangawawau men koiya'a, gause kaekae'
kanturangan a imaanmuu ni Yesus ka' kaekae'
kanturangan a polingu'muu na simbaya'muu.
4 Mbali' iya'a i kai muntundunkon i kuu na
sanda' jama'atna Alaata'ala men rae'ionmai.
Kai kodaawan muntundunkon korampotanna
imaanmuu maupo na tempo i kuu muntuungi
repaan ka' talalaison.
5 Men koiya'a minsidakon bo pinginti'ianta se'
maloos a pungukumina Alaata'ala mian, ka' sida
mompopanasakon se' i kuu men koini'i munsuri

repaan gause batomundo'an iya'a sida bo mianna
batomundo'anna Alaata'ala.
6 Gause pungukumina Alaata'ala maloos,
mbaka' mian men mantalalais i kuu bo
walosonna Alaata'ala ka' talalaison.
7 Alaata'ala bo minsidakon i kuu tii kai men ta-
lalaison bi sida koloangian a noanta na tempo ko-
takaan ni Tumpu Yesus ra'amari surugaa mintipi-
ile' singka-singkat tia malaa'ikat-Na men balaki' a
kuasana na lalomna apu men kait.
8 Tumpu Yesus bo mungukum mian men sianta
mo'uus mamarasaya Alaata'ala ka' sianta mo'uus
mamarasaya Lele Pore men ringkat ni Yesus
Tumpunta.
9 Raaya'a bo munsuri ukuman kosilaka'an
pataka sidutu, ka' rensakonon kada' oloa na
Tumpu ka' oloa na kuasa-Na men balaki'.
10 Men koiya'a bo sida na ilio kotakaan ni
Tumpu Yesus. Ia bo pobalaki'onna giigii' mian-
Na men molinas ka' bo kodaakononna giigii' mian
men parasaya. Ka' i kuu tonsoop tii raaya'a gause
Lele Pore men kai tadulkonmo na ko'omuu kuu
parasayamo.

11 Mbali' iya'a, kai sinampang mansam-
bayangkon i kuu kada' Alaata'alanta minsidakon
i kuu tumuo' koi men po'uus-Na. Koiya'a
panduungna Alaata'ala mengeleelo' i kuu. Sulano
tia kuasa-Na Ia muntulung i kuu mingilimang
po'uusmuu mangawawau men pore, ka' Ia uga'
mompopokalepu giigii' men kuu limangmo gause
imaanmuu.
12 Sasalan men koiya'a minsidakon Tumpunta
i Yesus sida popobalaki'on na ko'omuu, ka' i kuu

uga' sida popobalaki'on ni Yesus gause kapore-
anna Alaata'alanta tii Tumpu Yesus Kristus.

2

Pisiso' sala' na tempo men sianpo kotakaan ni Tumpu Yesus
2:1-12

1 Utu-utus! Kotakaanna Tumpunta i Yesus
Kristus, ka' posa'angu'anta dumodongo tii Ia,
pa'ase'onmai na ko'omuu
2 kada' i kuu alia samba' ka' siasa a noamuu
kalu mongorongor mian mangaan se' takamo a
iliona kotakaan ni Tumpu Yesus. Too lele iya'a ia
takakon alus, kabai se' tundunanna mian, kabai ia
ngaan mian se' i kai isian nuntulis men koiya'a na
suratmai.
3 Alia i kuu mo'uus akalionna mian mau men koi
upapo. Gause koo'potia ilio kotakaan ni Tumpu
Yesus iya'a, dauga' isian men bo sida olukon. Mian
biai' bo mamarerei kaparasaya'anna ni Yesus, ka'
bo pipiile'konon a sa'angu' mian men ba'idek a
gau'na, ka' mian iya'a tio silaka'.
4 Mian men ba'idek a gau'na iya'a bo mintim-
bangi Alaata'ala ka' mompopodaa wakana se'
ia mangalalabii giigii' men soosa'onna mian ka'
giigii' diim men saruionna mian se' Alaata'ala.
Ka' i ia uga' bo umoruang na lalomna Laiganna
Alaata'ala ka' mambantilkon se' wakanamo a
Alaata'ala.
5 Sianmo kuu inau' mbali', se' men koiya'a toro
piripiimo yaku' tundunkon na ko'omuu tempo i
yaku' dauga' ruru-ruru' tii kuu?
6 Ka' koini'i i kuu ninginti'imo se' dauga' isian
upa men mantaankon mian men ba'idek a gau'na

iya'a mbali' i ia sianpo mintipiile' pataka na tempo
men ia patukokon Alaata'ala.
7 Wawau ba'idek men lilu-lilung muntumbeimo
isian, kasee koini'i daa dauga' isian men
mantaankon. Sarataa men mantaankon iya'a
saalkononmo,
8 mbaka' na tempo iya'a, kasi mian men ba'idek
a gau'na iya'a kampiile'an. Kasee i Tumpu Yesus
bo mampapatei i ia tia soa-Na, ka' mamakabus
tempo i Ia mintipiile' na kotakaan-Na.
9 Kotakaanna mian men ba'idek a gau'na iya'a
gause palimangonna Ibiliis, ka' uga' lolo'onna biai'
kaliangan wawau men sian dele, ka' toropii oosan,
ka' upa kosamba' men bo pangakalina mian.
10 Mian men ba'idek a gau'na iya'a bo umakal
tia biai' kaliangan akal ba'idek kada' mingiliaskon
mian men tio bo silaka'. Raaya'a bo silaka' gause
sianta mamarasaya ka' sianta mo'uuskon lele
men kana' men ringkat na Alaata'ala ka' momoko
mansalamatkon i raaya'a.
11 Mbali' iya'a Alaata'ala nantakakon na ko'ona
i raaya'a sa'angu' kuasa men mingiliaskon pataka
i raaya'a mamarasaya men sianta kana',
12 kada' giigii' mian men sianta mamarasaya
lele men kana' ka' men mo'uuskon upa ba'idek bo
ukumon.

Kuu niruruki kada' bo salamatkonon 2:13-17

13 Utu-utus men kolingu'na Tumpu! Kai tio
sinampang basukuur na Alaata'ala gause i Ia na
tumbe-tumbenapo nungururukimo i kuu kada'
salamatkonon. Kuu nisalamatkon gause Alus
Molinas nuntukokon i kuu kada' sida mian-Na

men molinas, ka' gause i kuu mamarasaya lele
men kana' men ringkat na Alaata'ala.
14 Koiya'a a panduungna Alaata'ala, mbali' tia
Lele Pore men kai lelekonmo, Ia nengeleelo'mo i
kuu, kada' sida munsuri kobalaki'anna kuasana
Tumpunta i Yesus Kristus.
15 Mbali' iya'a, utu-utus, bi poonggor i kuu
ka' tontoni a pisiso' men kai pisiso'konmo na
ko'omuu, mau men kai tundunkon kabaipo men
kai suratikon.
16 Tumpunta i Yesus Kristus ka' Alaata'ala
Tamanta a men mongkolingu'kon i kita ka' sinam-
pang mompoporampot noanta ka' mantarai i kita
pongooskonan men pore gause kaporean-Na.
17 Sulano Tumpunta i Yesus Kristus
ka' Alaata'ala Tamanta mantata'u ka'
mompoporampot noamuu kada' i kuu sida
mingilimang men kana' ka' munguwurungkon
men pore.

3

Pa'ase' nari Paulus kada' i raaya'a sambayangkonon
3:1-5

1 Imputna, pa'ase'onmai na ko'omuu, utu-utus,
sambayangkononmuu i kai, kada' Wurungna
Tumpu dongan lelekonon ka' angga'ionna mian
koi men nosidamo na ko'omuu.
2 Sambayangkon i kai kada' sida tonsapu na
giigii' mian men poto kuraanap ka' mian men
mangawawau ba'idek, gause sianta wiwi'na mian
daa mian men parasaya.

3 Kasee Tumpu malolo'. Ia bo mompoporampot
noamuu ka' mandagai i kuu na upa men ba'idek.
4 Ka' kai mongooskon tuu' wawauna Tumpu na
ko'omuu mbali' upa men kai potookon i kuu pin-
tanga'mo limangonmuu ka' uga' bo limangonmuu
ni'imarian.
5 Sulano Tumpu sinampang mimisiso' i kuu
kada' minginti'i tuu' se' Alaata'ala molingu'kon i
kuu, ka' minginti'i se' i Kristus mompoporampot
noamuu.

Giigii' mian tio balimang 3:6-15

6 Utu-utus! Pa'ase'onmai mimpu'u ni Tumpu
Yesus Kristus, kada' i kuu mingoloa na wiwi'na
utusmuu sa'angu' kaparasaya'an men molulu'
ka' sianta mo'uus mongololo' pisiso' men kuu
labotmo na ko'omai.
7 Kuu ninginti'imo upa men tio lolo'onmuu na
wawaumai, gause i kai malesi' balimang tempo
dauga' ruru-ruru' tii kuu,
8 ka' i kai sianta mumbulu-bulu' kakaanmuu,
kasee i kai kumakamale ka' basarak ilio malom
dako' mengerepai i kuu sa'angu'po mian.
9 Kai mangawawau men koiya'a taasi' se' i kai
sian sida miki imamat na ko'omuu, kasee pandu-
ungmai kada' wawaumai iya'a sida lolo'onmuu
ka' limangon.
10 Gause na tempopo i kai men dauga' toron-
dongo tii kuu, kai poko rorongikonmo na ko'omuu
men koi kani'imari: “Kalu mian men bude' bali-
mang, ia sian sida kumaan.”

11 Kai mambantilkon men koiya'a gause kai ron-
gor isian mian men molulu' ka' tongko' mansam-
poti urusanna mian sambana.
12 Mian men koiya'a posuu'onmai ka'
popo'inau'on mimpu'u ni Tumpu Yesus Kristus,
kada' i raaya'a balimang tia noa men ratong, ka'
mansarak bo kaanonna.
13 Ka' i kuu, utu-utus, alia kobude'an mingili-
mang men pore.
14 Kalu isian mian men sian mongololo' upa
men kai bantilkon na surat kani'i, tu'osi a mian
inono', ka' alia pooruru' tii ia, kada' i ia sida maka-
maa'kon wawauna.
15 Kasee amo' komaso'kononmuu i ia; tongko'
bantili koi mambantili utusmuu.

Nangkakabusi ni Paulus Suratna
3:16-18

16 Tumpu a men nimpu'uanna koratonganta.
Sulano i Ia sinampang mantarai i kuu koratongan
na giigii' upa. Sulano Tumpu mansambai i kuu
giigii'.
17 Salamku Paulus bo ko'omuu! Salam kani'i
yaku' suungku a nuntulis. Tulisan men koi kani'i
a bookoi oosna giigii' suratku.
18 Sulano kaporeanna Tumpunta i Yesus Kristus
surionmuu na tutuo'muu.

Kitap molinas men ringkat na alaata'ala: perjanjian baru

New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182